



# FESTIVAL

DU 2 AU 11 AVRIL 2021

## PRÉSENTATION

DU FESTIVAL

LUNDI 22 MARS

et

**PAROLES**

DE RÉALISATRICES

A DÉCOUVRIR  
SUR LE SITE DU FESTIVAL

[WWW.FILMSDEFEMMES.COM](http://WWW.FILMSDEFEMMES.COM)

••

## REPRISE DU PALMARÈS

DIMANCHE 11 AVRIL  
SUR FESTIVAL SCOPE

.....

Le festival est heureux de vous présenter l'affiche 2021, créée par Karine Saporta.

### AUTRE TEMPS, AUTRES OUTILS...

Face à l'impossibilité de se retrouver en salle, le festival invite cette année le public à découvrir sur **Festival Scope**, la plateforme dédiée au FIFF, la 43ème édition en ligne avec près de cinquante films. Ce basculement ne nous éloigne pas pour autant de la parole des réalisatrices, qui seront présentes pour nous parler de leur cinéma au travers de rencontres virtuelles.

#### Au programme

Ouverture : *Eden* d'**ÁGNES KOCSIS** >> **Compétitions** : fictions, documentaires et courts métrages >> Invitée d'Honneur : **AÏSSA MAÏGA** >> section **HÉRITAGE/TRANSMISSION** >> Rétrospective **NICOLE STÉPHANE** >> Hommage **CECILIA MANGINI** >> Avant-première : **MARIA DE MEDEIROS** >> Soirée ARTE : *Ghofrane et les promesses du printemps* de **RAJA AMARI** >> JEUNE PUBLIC >> Clôture : *Détruire dit-elle* de **MARGUERITE DURAS**.

---

#### CONTACTS

**DIRECTION** : Jackie Buet : [filmsfemmes.buet@wanadoo.fr](mailto:filmsfemmes.buet@wanadoo.fr)

**PRESSE** : Géraldine Cance : 06 60 13 11 00 / [geraldine.cance@gmail.com](mailto:geraldine.cance@gmail.com)

**COMMUNICATION** : Anne Berrou : 06 23 12 73 51 / [anneberrou@wanadoo.fr](mailto:anneberrou@wanadoo.fr)

assistée de **Typhaine Veron** : 06 18 81 65 11 / [typhaine.veron@hotmail.fr](mailto:typhaine.veron@hotmail.fr)



## COMPÉTITION FICTION

Le Jury Fiction remet le PRIX DU MEILLEUR LONG MÉTRAGE FICTION. Il est doté d'un montant de 3000 euros par le Secrétariat d'État en charge de l'Égalité entre les femmes et les hommes. Le film primé bénéficie d'un soutien à la distribution avec campagne de promotion à l'antenne lors de la sortie du film en salle, offert par Ciné+.

### LE JURY FICTION 2021 EST COMPOSÉ DE :

Éric BERGER, comédien

Sofia DJAMA, scénariste et réalisatrice

Pascal LOMBARDO, responsable de l'Action Cinéma des Activités Sociales de l'Énergie

Monica MELE, directrice de production

Pauline SEIGLAND, productrice.

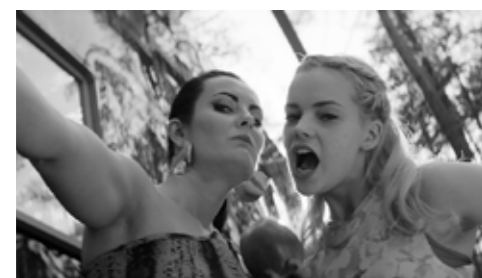
### LES 7 FILMS EN COMPÉTITION SONT :



**A REGULAR WOMAN**  
de Sherry Hormann (Allemagne)



**A THIEF'S DAUGHTER**  
(La hija de un ladrón)  
de Belén Funes ((Espagne)



**IN THE MIRROR**  
de Laila Pakalnina (Estonie)



**MARE**  
de Andrea Staka (Suisse/Croatie)



**LA RIVIÈRE SANS REPOS**  
de Marie-Hélène Cousineau et  
Madeline Ivalu (Canada)



**LA VOIX D'AIDA**  
(Quo Vadis, Aida ?)  
de Jasmila Žbanić (Bosnie-Herzégovine)



**ZANA**  
de Antoneta Kastrati (KosovoAlbanie)

## COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

Le Jury documentaire remet le PRIX ANNA POLITKOVSKAÏA AU MEILLEUR LONG MÉTRAGE DOCUMENTAIRE. Créé en 2009, le Prix est doté par la Scam d'un montant de 3000 euros.

### LE JURY DOCUMENTAIRE 2021 EST COMPOSÉ DE :

Tania RAKHMANOVA, réalisatrice

Mina SAIDI-SHAROUZ, réalisatrice et architecte

Sylvie BALLAND, Directrice de production

Benoît LABOURDETTE, cinéaste, expert nouveaux médias et innovation culturelle

Liliane CHARRIER, journaliste

### LES 6 FILMS EN COMPÉTITION SONT :



**AILLEURS, PARTOUT**  
Isabelle Ingold, Vivianne Perelmuter  
(Belgique)



**BOCA CIEGA**  
de Itziar Leemans (France)



**L'ILE DES PERDUS**  
de Laura Lamanda (France)



**IMMORTAL**  
de Ksenia Okhapkina (Estonie)



**I LOVE YOU I MISS YOU I HOPE I SEE YOU BEFORE I DIE**  
de Eva Marie Rødbro (Danemark)



**RADIOGRAPHIE D'UNE FAMILLE**  
de Firouzeh Khosrovani  
(Norvège/Iran/Suisse)





CRAB de Shiva Sadegh Asadi

#### PRIX INA DU COURT MÉTRAGE

L'Institut national de l'audiovisuel (INA) remettra le Prix INA du meilleur court métrage francophone. Le jury est composé de 5 experts de l'audiovisuel et du numérique. Créé en 2016, le prix est doté d'une formation professionnelle proposée par l'Ina.

#### PRIX DU JURY UPEC.

##### UNIVERSITÉ PARIS-EST CRÉTEIL.

Le Jury de l'Université Paris-Est Créteil est composé cette année de 40 étudiants qui récompenseront le meilleur court métrage en compétition internationale avec un prix de 1500 euros. Les étudiants sont encadrés, via l'option transversale Cinéma en court, coordonnée par Rossana De Angelis, enseignante-chercheuse en sciences du langage, représentante du parcours de Médiation culturelle à l'UPEC.

## COMPÉTITION COURTS MÉTRAGES

LES 10 FILMS EN COMPÉTITION SONT :

#### AFTER US

d'Inna Tsgoeva (Russie/Italie)

#### AKA

de Dorothée Murail (France)

#### CRAB

de Shiva Sadegh Asadi (Iran)

#### THE FANTASTIC

de Maija Blåfield (Finlande)

#### HER PAINTING

d'Olga Papacz (Pologne)

#### JESA

de Kyungwon SONG (USA)

#### PAOLA MAKES A WISH

de Zannat Alshanova (Kazakhstan)

#### PRINCESSES

de Margaux Elouagari (France)

#### TROIS FEUILLES (TWA FEY)

d'Éléonore Coyette et Sephora Monteau

#### ULYSSE DOIT PARTIR

d'Anna Belguermi (France)

## INVITÉE D'HONNEUR AÏSSA MAÏGA



#### REGARD NOIR de Aïssa Maïga et Isabelle Siméoni (France, 2020)

Road-movie documentaire qui démarre en France et nous amène de l'autre côté de l'Atlantique, aux États-Unis et au Brésil. À travers cette expérience singulière, REGARD NOIR interpelle le spectateur sur la question de la représentation, des stéréotypes ou du plafond de verre au cinéma. Il insuffle avec énergie l'envie de s'engager pour faire évoluer les imaginaires et notre société toute entière.

À retrouver en ligne, sur le site du Festival

**l'entretien de Aïssa Maïga avec Jackie Buet, directrice du Festival.**

**Festival Scope : du mercredi 7 avril 18 h au vendredi 9 avril 23h59**

Actrice – notamment chez Michael Haneke (*Code inconnu*, *Caché*), Cédric Klapisch (*Les Poupées russes*), Abderrahmane Sissako (*Bamako*) ou Lucien Jean-Baptiste (*Il a déjà tes yeux*) – femme engagée – initiatrice du collectif de seize actrices noires ou métisses qui publie « Noire n'est pas mon métier » (éd. Seuil) elle porte fièrement le slogan de ce livre-manifeste dénonçant le racisme et le sexisme persistants au sein du cinéma français devant les caméras du monde entier, que ce soit sur les marches du Festival de Cannes 2018, entourée des autres membres du collectif, ou dans son discours percutant aux Césars 2020 – réalisatrice – elle a franchi le pas en 2021, avec *Regard Noir*, son premier film documentaire co-réalisé avec Isabelle Siméoni.

**Festival Scope : du samedi 3 avril matin au samedi 10 avril 23h59**

## HÉRITAGE/TRANSMISSION

Le cinéma comme lieu de mémoire



Leur Algérie de Lina Soualem

### Héritage, transmission, le cinéma est un lieu de mémoire formidable.

Depuis quatre décennies, le Festival International de Films de Femmes de Créteil se bat pour changer le cours de la vie et de l'avenir professionnel des femmes, contre les stéréotypes, contre l'effacement de leur histoire, contre l'oubli de leurs rôles, pour l'égalité et la reconnaissance de leurs droits, pour leur beauté, leurs combats, leurs solidarités, leur créativité, leur patience et leurs engagements.

En 2021, le FIFF réunit ce florilège de 10 films pour garder la mémoire des parcours individuels ou collectifs.

*"Il y aura toujours une caméra qui tourne, et derrière une femme pour témoigner et faire de ses images non pas seulement une carrière mais un lien entre son présent et son passé enfoui. Avec sa vie, avec nos vies".* Jackie Buet

### Au programme :

- > LEUR ALGÉRIE de Lina Soualem (France/Algérie, doc) 1er film
- > LINA FROM LIMA de Maria Paz González (Chili/Pérou/Argentine, fiction) > 1er film
- > SHUT UP SONA de Deepti Gupta (Inde, documentaire) > 1er film
- > LA ÚLTIMA PRIMAVERA de Isabel Lambert (Pays-Bas/Espagne, fiction-doc) > 1er film
- > WHEN THE CAMERA STOPPED ROLLING de Jane Castle (Australie, doc) > 1er film
- > LES YEUX OUVERTS (De olhos abertos) de Charlotte Dafol (Brésil, doc) > 1er film
- > BLACK FEMINIST de Zannah Thirus (USA, doc)
- > FAT FRONT de Louise Detlefsen et Louise Unmack Kjeldsen (Danemark/Suède/ Norvège, doc)
- > GENDERATION de Monika Treut (Allemagne, doc)
- > Y DESPUES de Pamela Varela (Chili/France, doc)

### PRIX "FRANCE TV. DES IMAGES ET DES ELLES"

France Télévisions est fière de décerner le prix "des images et des elles", qui récompense le meilleur premier film de la section Héritage en compétition. Partenaire du Festival depuis de nombreuses années, France Télévisions porte haut cette association avec le festival et les valeurs de pensées et d'actions envers l'égalité, l'indépendance et l'estime de soi des femmes.

**Festival Scope : du lundi 5 avril matin au samedi 10 avril 23h59**

## RÉTROSPECTIVE NICOLE STÉPHANE (1923 - 2007)

Fidèle à sa renommée d'investigation et d'exploration de l'histoire du cinéma des réalisatrices, le Festival vous invite à la découverte de l'œuvre et de la vie d'une femme engagée dans son temps : NICOLE STÉPHANE, actrice, réalisatrice et productrice.



@ Hélène Delprat

*« Je suis comme on dit et c'est vrai, je le pense sincèrement, une displaced person. C'est la seule chose qui m'a sauvée. Si vous faites un film sur moi, le côté displaced person est très important... La difficulté d'être... Tout le temps il faut réagir à bon escient. Ce qui m'a sauvé peut-être c'est l'instinct. Plusieurs fois j'ai été près de la mort, que ce soit pendant la guerre, en Israël, à Sarajevo... J'ai adoré mon métier de productrice. Il faut être passionnée, irrationnelle, il faut foncer... Y croire. »*  
Extrait du film d'Hélène Delprat « Nicole Stéphane, a Displaced Person ».

Née Nicole de Rothschild en 1923, engagée dans les Forces françaises libres à Londres pendant la guerre, Nicole Stéphane est repérée par Jean-Pierre Melville qui la fait tourner dans *Le Silence de la mer* (1947) et dans *Les Enfants terribles* (1950). Suite à un accident de voiture, elle s'éloigne du jeu et se tourne vers la production. Dès 1962, elle obtient les droits de *À la recherche du temps perdu* de Marcel Proust. Luchino Visconti, accompagné de la scénariste Suso Cecchi D'Amico, s'attèle à ce projet ambitieux avant de l'abandonner.

Productrice perspicace (*Mourir à Madrid* de Frédéric Rossif, *Détruire dit-elle* de Marguerite Duras, *Promised Land* de Susan Sontag), Nicole Stéphane réalise également des courts métrages et en 1993, à près de soixante-dix ans, elle filme Susan Sontag montant du Beckett en plein conflit yougoslave : *En attendant Godot à Sarajevo*.

Femme étonnante et courageuse, elle raconte ses vies à Hélène Delprat dans *Je vous écrirai après votre mort/ Nicole Stéphane, a displaced person*.

### Au programme:

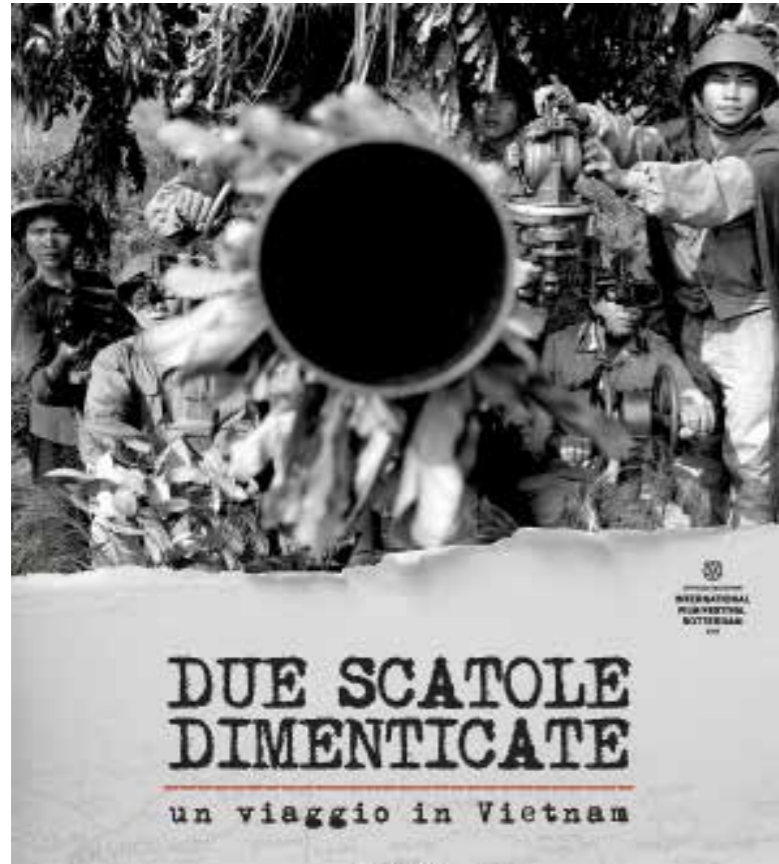
- > LES ENFANTS TERRIBLES de Jean Pierre Melville (1949)
- > MONSIEUR ET MADAME CURIE de Georges Franju (1956)
- > LUCHINO VISCONTI, LE CHEMIN DE LA RECHERCHE de Giorgio Treves (1962)
- > DÉTRUIRE DIT-ELLE de Marguerite Duras (1969)
- > EN ATTENDANT GODOT À SARAJEVO de Nicole Stéphane (1993)
- > LES MESSAGERS de Helen Doyle (2003)
- > NICOLE STÉPHANE, A DISPLACED PERSON d'Hélène Delprat (2018)

**Festival Scope : du mardi 6 avril matin au samedi 10 avril 23h59**



## HOMMAGE À CECILIA MANGINI (1927 - 2021)

Née en 1927, première femme en Italie à réaliser des documentaires dans l'après-guerre, Cécilia MANGINI nous a quittés le 21 janvier. Invitée au FIFF en 2011, nous l'avions retrouvée en 2019 avec un immense plaisir pour la carte blanche du Festival de Créteil offerte par La Cinémathèque du documentaire à la BPI de Beaubourg, à l'occasion de la rétrospective Femmes Cinéastes.



« Ce beau film rend hommage à Cécilia, à son talent de photographe, à sa grâce car déjà âgée, elle reste une femme d'un grande intensité et d'une belle énergie. Ce qui perce dans ce portrait très chaleureux et vivant, où se mêlent les propos de la grande dame et la perception poétique et dynamique de Paolo Pisanelli, c'est bien sûr son extrême intelligence et sa manière de tout voir, tout regarder, tout prendre en compte, les enfants, les jeunes soldats, les femmes... Elle nous rend concret le climat politique autour de ce conflit majeur au Vietnam pris sous les bombes américaines après avoir subies celles de la France. Un peuple en armes, un peuple qui résiste, un peuple pris en otage.

Héritage : il y en a beaucoup dans cette visite des souvenirs de Cécilia qui nous ouvre son appartement où siège la mémoire des luttes du peuple vietnamien. C'est un film d'Histoire et c'est l'histoire d'un film que Cécilia et son mari Lino Del Fra n'ont jamais pu tourner sur place en 1964, malgré leur demande express à Ho Chi Minh. »

Jackie Buet

### Au programme :

#### DEUX BOITES OUBLIÉES - Un voyage au Vietnam

Due scatole dimenticate - un viaggio in Vietnam  
Cecilia Mangini et Paolo Pisanelli (Italie, 2020, doc, 58')

Avant de devenir critique de cinéma, puis réalisatrice principalement de documentaires très engagés, généralement en tandem avec son mari Lino Del Fra, Cecilia Mangini était photographe. En 1965, Cecilia et Lino partent au Vietnam, déchiré par la guerre, pour effectuer des repérages en vue du tournage d'un documentaire qu'ils ne réaliseront jamais. Plus d'un demi-siècle plus tard, Cecilia revient sur les photos prises à l'époque, souvent en cachette, émouvantes et immobiles, dont certaines qu'elle retrouve par hasard. Avec la collaboration de Paolo Pisanelli, de ces retrouvailles, elle fait un documentaire : *Deux boîtes oubliées (Due scatole dimenticate)*. Ce film est bien plus qu'un retour à un projet inachevé. Cecilia en profite pour revenir sur sa vie et sur ses choix.

Vous pouvez également voir ses films réalisés en collaboration avec Pier Paolo Pasolini lors de la rétrospective Pasolini, Pasoliniennes, Pasoliniens ! organisée par la Cinémathèque du documentaire à la Bibliothèque publique d'information (les projections auront lieu en ligne et au Centre Georges Pompidou du 1er avril au 30 juin 2021).

Festival Scope : du samedi 3 avril 18h00 au lundi 5 avril 23h59

Festivalscope :  
du vendredi 2 avril 19 heures  
au samedi 10 avril 23h59

## SOIRÉE D'OUVERTURE

### EDEN

de Ágnes Kocsis (Hongrie/Roumanie/Belgique, 2020, fiction, 153')  
avec Lana Baric, Daan Stuyven, Lóránt Bocskor-Salló

Éva est allergique à toutes sortes de substances chimiques, aux ondes radio et aux champs électromagnétiques. Elle doit vivre dans un isolement total et ne peut avoir aucun contact avec son environnement. La moindre erreur peut lui être fatale. Mais un jour, un psychiatre vient vérifier si sa maladie est réelle ou imaginaire.

Une fable écologique assez radicale dans laquelle la réalisatrice nous fait partager son angoisse.



## AVANT-PREMIÈRE

### NOS ENFANTS

#### (Aos Nossos Filhos)

MARIA DE MEDEIROS (BRÉSIL, 107')

MARIA DE MEDEIROS est une actrice-réalisatrice aux multiples registres aussi bien dans le domaine du cinéma, du théâtre que de la musique. Sa brillante carrière lui a valu une vraie moisson de récompenses, dont la "Coupe Volpi" remise par la Mostra de Venise à la meilleure actrice pour le film *Deux frères, ma sœur* de Térésa Villaverde, et de nombreux prix pour son premier long métrage *Capitaines d'Avril*.

Elle fut l'invitée d'honneur du festival en 2014 où elle présenta son autoportrait en sept films et proposa la lecture d'un texte de théâtre inédit : *Pour nos enfants*, écrit sur l'homoparentalité par Laura Castro. Elle nous revient cette année avec le film *Nos enfants* directement inspiré de ce texte et réalisé au Brésil.



Vera est une ancienne militante contre la dictature brésilienne, qui a été contrainte à l'exil et a vécu dans plusieurs pays. Tânia, sa fille, est mariée depuis 15 ans à une autre femme qui est enceinte de leur premier enfant. Bien qu'elle soit une ardente défenseuse des droits et des libertés, Vera a du mal à admettre cette situation.

Festival Scope : du dimanche 4 avril 18h00 au samedi 10 avril 23h59



## LES NOUVEAUX CHEMINS DE FAIRE

En partenariat avec **ARTE**

### LE JEUDI 8 AVRIL À 18.00 // RENCONTRE

Autour du film : *Ghofrane et les promesses du printemps* de Raja Amari.

#### Le film sera en ligne dès le matin.

Ce film nous paraît emblématique d'une jeunesse à la recherche de son engagement. Devant le grand désarroi du monde culturel et universitaire, le FIFF a proposé à la chaîne culturelle d'aller vers le monde étudiant et les universités en grande précarité. Il sera passionnant et émouvant, sur le thème de la jeunesse et de la citoyenneté d'entendre leurs paroles, de débattre de leurs attentes et de leur conception du cinéma.

En visio-conférence et en présence de la réalisatrice, Raja Amari, des étudiants et professeurs de la Fémis et de Paris 8 Saint-Denis ainsi que de Ghofrane depuis l'Institut français à Tunis.

Accessible via un lien sur le site du Festival.

Ce temps de parole sera animé par **Jackie BUET**, directrice du Festival

En présence de **Raja AMARI**.

Accès gratuit sur :  
[www.filmsdefemmes.com](http://www.filmsdefemmes.com)

#### GHOFRANE ET LES PROMESSES DU PRINTEMPS.

de Raja AMARI (France, 90')

**Ce documentaire offre un éclairage unique sur le racisme en Tunisie, et la place des femmes dans une société tunisienne en pleine mutation.**

Entre ambitions et désillusions, nous suivons le parcours de Ghofrane, dont le chemin est parfois trébuchant. Cherchant à convaincre son entourage comme les inconnus qui croisent son chemin militant, la campagne électorale de Ghofrane nous révèle les multiples visages d'un pays qui se cherche.



*Ghofrane est une jeune femme noire de 25 ans, incarnant par ses engagements et sa liberté d'expression l'effervescence politique de la Tunisie d'aujourd'hui. Victime de discriminations raciales, elle décide de s'engager en politique au cours d'une année électorale cruciale pour son pays.*

## FILMS DE CLÔTURE

Festival Scope : Samedi 10 avril 19h au dimanche 11 avril

### DÉTRUIRE DIT-ELLE

Marguerite Duras (France, 1969)



Un parc semé de chaises longues, un hôtel à l'orée d'une forêt, des gens traînent là à ne rien faire. Une femme solitaire, silencieuse, étendue de longues heures sur un fauteuil de repos, intrigue deux clients de cet hôtel : Stein, israélite qui se dit toujours tremblant, dans une incertitude tremblante, et Max Thor, jeune professeur et écrivain en puissance. Les deux hommes en viennent assez vite aux confidences. Thor attend sa jeune femme, Alissa, une de ses étudiantes épousée deux ans plus tôt...

Produit par Nicole Stéphane, *Détruire, dit-elle* est un film de Marguerite Duras d'après son roman éponyme publié la même année aux Éditions de Minuit.



Mignonnes

### JEUNE PUBLIC

La 43ème édition du Festival. Pour autant, nous pensons toujours au jeune public ! L'accent est mis cette année sur des films forts, touchants et engagés de jeunes réalisatrices.

Des pays scandinaves à la France, en passant par l'Algérie et l'Allemagne, cette programmation réchauffera le cœur des élèves et leur donnera envie de réfléchir au monde qui les entoure.

#### Au programme :

- > **MIGNONNES** de Maïmouna Doucouré (France, fiction)
- > **FAT FRONT** de Louise Detlefsen et Louise Unmack Kjeldsen (Danemark, Suède, Norvège, doc) / Section Héritage
- > **LEUR ALGÉRIE** de Lina Soualem (France, documentaire) / Section Héritage
- > **A REGULAR WOMAN** de Sherry Hormann (Allemagne, fiction) / Compétition fiction



REPRISE DES PROGRAMMES DANS NOS SALLES PARTENAIRES  
LA LUCARNE ET LES 7 PARNASSIENS  
DÈS LA RÉOUVERTURE DES SALLES

## LE FESTIVAL REMERCE SES PARTENAIRES 2021

